Prese ad Innesto Rapido - *Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen*
Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

SERIE UNI ISO 6150 A-6

Serie 100
Pag. 15.7 - 15.10

SERIE MIGNON

Serie 110
Pag. 15.11 - 15.16

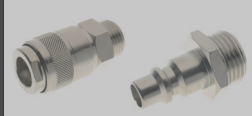
SERIE UNI ISO 6150 B-12

Serie 120
Pag. 15.17 - 15.22

ITALIAN PROFILE

Serie 120
Pag. 15.23 - 15.28

SERIE UNI ISO 6150 B-15



Serie 130
Pag. 15.29 - 15.33

SERIE UNI ISO 6150 C-10

Serie 140
Pag. 15.34 - 15.39

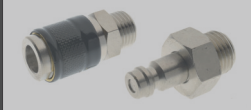
EUROPEAN PROFILE

Serie 160
Pag. 15.40 - 15.45

SWISS PROFILE

Serie 170
Pag. 15.46 - 15.50

MIGNON PROFILE



Serie 180
Pag. 15.51 - 15.54

MULTISOCKET

Serie 190 - 63190
Pag. 15.55 - 15.61

JAPANESE PROFILE

Serie 400
Pag.15.62 - 15.64

MINI DN 2,7

Serie 700
Pag. 15.65 - 15.67

SERIE UNI ISO 6150 B-17

Serie 710
Pag. 15.68 - 15.70

B-SOCKET EUROPEAN

Serie 720
Pag. 15.71 - 15.74

EUROPEAN PROFILE **New**

Serie 730
Pag. 15.75 - 15.80

EUROPEAN PROFILE **New**

Serie 740
Pag. 15.81 - 15.83

Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido - *Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité*
Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

SERIE UNI ISO 6150 B-12

Serie 620
Pag. 15.87 - 15.88

ITALIAN PROFILE

Serie 650
Pag. 15.89 - 15.90

EUROPEAN PROFILE

Serie 660
Pag. 15.91 - 15.92

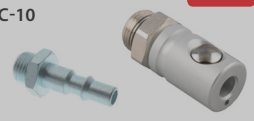
SWISS PROFILE

Serie 670
Pag. 15.93 - 15.94

SERIE UNI ISO 6150 B-12 **New**

Serie 0B120
Pag. 15.97 - 15.99

SERIE UNI ISO 6150 C-10 **New**



Serie 0B140
Pag. 15.100 - 15.102

Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi - *Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen Für Spritzgussanwendungen*
Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12

Series 410 - 420 - 510 - 520
Pag. 15.104 - 15.110

INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9

Series 430 - 440 - 530 - 540
Pag. 15.112 - 15.119

EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9

Series 460 - 470 - 560 - 570
Pag. 15.120 - 15.127

RIPARTITORI IN ALLUMINIO

Accessori per acqua
Pag. 15.128

Pistole di Soffiaggio - *Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar*

Series 360
Pag. 15.130 - 15.131

Series 300
Pag. 15.132 - 15.134

Spare Parts
Pag. 15.135

Series 340
Pag. 15.136 - 15.137

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - *Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern*
Aignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

AIGNEP

GIUNTI AD INNESTO RAPIDO E PISTOLE AD ARIA

AUTOMATIC QUICK COUPLINGS AND BLOW GUNS

SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNGEN UND BLASPISTOLEN

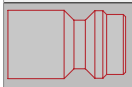
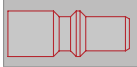
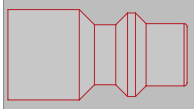
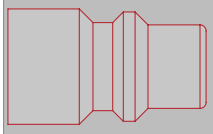
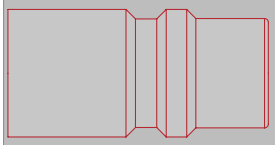
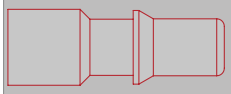
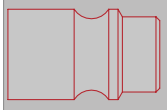
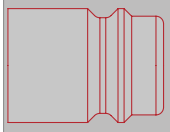
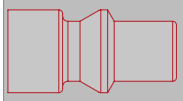
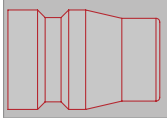
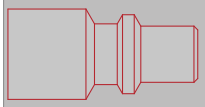
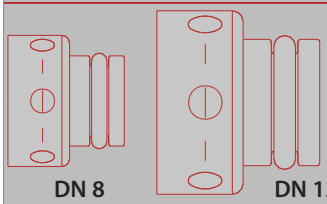
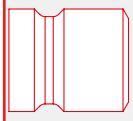
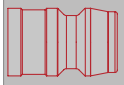
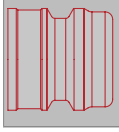
COUPLEURS AUTOMATIQUES ET SOUFFLETTES

ENCHUFES RÁPIDOS Y PISTOLAS DE AIRE

CONEXÕES DE ENGATE RÁPIDO E PISTOLAS DE AR

Serie Quick Couplings

Q

PLUG PROFILE 1:1		STANDARD	SINGLE SHUT OFF	DOUBLE SHUT OFF	STANDARD	MULTI	SAFETY	INOX	DOUBLE SHUT OFF
	DN 5	MIGNON	210 Pag. 15.11	280 Pag. 15.51	110 Pag. 15.11				180 Pag. 15.51
	DN 2.5	UNI-ISO 6150-A6	200 Pag. 15.7		100 Pag. 15.7				
	DN 5.5	UNI-ISO 6150-B12 INDUSTRIAL 1/4	220 Pag. 15.17		120 Pag. 15.17	190 Pag. 15.55	620 Pag. 15.87 / 0B120 Pag. 15.97		
	DN 9	UNI-ISO 6150-B15 INDUSTRIAL 3/8	230 Pag. 15.29		130 Pag. 15.29	720 Pag. 15.71			
	DN 12	UNI-ISO 6150-B17 INDUSTRIAL1/2	810 Pag. 15.68		710 Pag. 15.68				
	DN 5.5	UNI-ISO 6150-C10	240 Pag. 15.34		140 Pag. 15.34		0B140 Pag. 15.100		
	DN 7.5 - 7.8	EUROPEAN	260 Pag.15.40 63260 Pag.15.59	840 Pag. 15.81	160 Pag.15.40 / 730 Pag. 15.75	190 Pag. 15.55	660 Pag. 15.91	63190 Pag. 15.59	740 Pag. 15.81
	DN 10	EUROPEAN DN 10	820 Pag. 15.71		720 Pag. 15.71				
	DN 5.5	SWISS	270 Pag. 15.46		170 Pag. 15.46	190 Pag. 15.55	670 Pag. 15.93		
	DN 7.5	JAPANESE	500 Pag. 15.62		400 Pag. 15.62				
	DN 5	ITALIAN	250 Pag. 15.23		120 Pag. 15.23	190 Pag. 15.55	650 Pag. 15.89		
	DN 2.7	MINI	800 Pag. 15.65		700 Pag. 15.65				
 DN 8 DN 12		FRENCH	510 Pag. 15.106		410 Pag. 15.106				
		FRENCH	520 Pag. 15.109		420 Pag. 15.109				
	DN 6	INTERNATIONAL	530 Pag. 15.114		430 Pag. 15.114				
	DN 9	INTERNATIONAL	540 Pag. 15.117		440 Pag. 15.117				
	DN 6	EUROPEAN	560 Pag. 15.122		460 Pag. 15.122				
	DN 9	EUROPEAN	570 Pag. 15.125		470 Pag. 15.125				

AIR

WATER / OIL

INTERCAMBIABILITÀ - *INTERCHANGE - AUSTAUSCHBARKEIT - INTERCHANGEABILITÉ - INTERCAMBIABILIDAD - INTERCAMBIABILIDADE*

RECTUS/PARKER 21/90	CAMOZZI 5050 - 5150	CEJN 200			
				FESTO KD - KS 2	
RECTUS/LEGRIS 23/24 PARKER 20/30 - 1/4 TEMA 1400	HANSEN 3000	CEJN 310	INDUSTRIAL 1/4	GROMELLE 600	US - MIL SPEC C-4109
RECTUS/LEGRIS 30 PARKER 30 - 3/8	HANSEN 4000	CEJN 430	INDUSTRIAL 3/8	GROMELLE 900	US - MIL SPEC C-4109
RECTUS 37	HANSEN 5000	CEJN 550		GROMELLE 1300	US - MIL SPEC C-4109
RECTUS/LEGRIS 18					
RECTUS/LEGRIS 25/26/1600/1625 TEMA 1600	CAMOZZI 5080 - 5180	CEJN 320		FESTO KD - KS 6 KD - KS 4	
RECTUS/LEGRIS 27		CEJN 410			
RECTUS/LEGRIS 14/22 PARKER 50	HANSEN 210	CEJN 300		ARO 210	
RECTUS/LEGRIS 13	SMC KK130	CEJN 315	NITTO KOHKI 200		
RECTUS/LEGRIS PARKER 20/91				FESTO KD - KS 2	
RECTUS 608					
RECTUS 612					
RECTUS 86	DME 1/4				
RECTUS 87	DME 3/8				
RECTUS 10	HASCO Z80/811HT/9 [Øe 9]	CEJN 220 - 221 - 225			
RECTUS 11	HASCO Z80/811HT/13 [Øe 13.5]				

AIR

WATER / OIL

AIGNEP

IT

La gamma dei giunti ad innesto rapidi Aignep permette una risposta adeguata ai molteplici bisogni dei nostri clienti. Le differenti applicazioni, le prestazioni e l'affidabilità, sono i vantaggi dati dall'insieme di questa importantissima gamma.

A semplice o doppia intercettazione in ottone nichelato, in acciaio inox, conformi alle principali norme di riferimento possono essere utilizzati per veicolare molteplici fluidi.

A completamento pistole di soffiaggio.

GB

Aignep range of quick couplings is able to satisfy multiple needs of our customers.

Wide variety of models: single & double shut-off, multisocket, safety.

The most popular profiles and nominal diameters available in nickel-plated brass and stainless steel.

For compressed air and for moulding injection cooling system.

To complete the line a wide range of air blow guns.

DE

Die Schnellverschlusskupplungs-Serie von Aignep antwortet auf die vielfältigen Bedürfnisse unserer Kunden. Zahlreiche verschiedene Modelle: Einzel- und Doppelabsperrung , Mehrfachstecker, Sicherheitskupplungen.

Die beliebtesten Profile und Nennweiten sind aus vernickeltem Messing und Edelstahl verfügbar.

Für Druckluft und für Spritzguss-Kühlsysteme. zu formen. Zur Vervollständigung der Serie eine große Auswahl an Blaspistolen.

Principali vantaggi

- **Passaggi da DN 2,5 a 12 mm**
- **Profili normalizzati**
- **Gamme Multipresa**
- **Montaggio con una sola mano**
- **Leggerezza ed ingombro ridotto**
- **Versioni di sicurezza**
- **Raffreddamento stampi normalizzati**
- **Silicon Free**

Main advantages

- *DN 2,5 - 12 mm*
- *Standard profiles*
- *Multisocket*
- *Single handed operation*
- *Light and compact*
- *Safety version*
- *Moulding couplers*
- *Silicon Free*

Hauptvorteile

- *DN 2,5 – 12 mm*
- *Standard Profile*
- *Mehrfachstecker*
- *Einhändige Bedienung*
- *Leicht und kompakt*
- *Sicherheits Versionen*
- *Spritzwerkzeug-Kühlung*
- *Silikonfrei*

Applicazioni

- **Impianti Aria Compressa e Strumenti**
- **Automazione Pneumatica e Fluidica**
- **Food & Beverage**
- **Life & Sciences**
- **Raffreddamento stampi**
- **Gas inerti, versioni per vuoto**

Applications

- *Compressed Air & Tools*
- *Pneumatic & Fluidtechnology*
- *Food & Beverage*
- *Life & Sciences*
- *Cooling System*
- *Inert Gases, Vacuum*

Anwendungen

- *Druckluft & Werkzeuge*
- *Pneumatik und Fluidtechnik*
- *Lebensmittel & Getränke*
- *Life Science*
- *Kühlsysteme*
- *Inertgase, Vakuum*

FR

Les coupleurs rapides Aignep répondent à de nombreuses utilisations. Grande variété de modèles en version simple et double obturation, multiprise, de sécurité. Les profils et les diamètres nominaux les plus courants sont disponibles en laiton nickelé et acier inoxydable 316L.

Pour air comprimé et tous fluides industriels ainsi qu'une gamme dédiée pour le refroidissement des moules dans l'injection plastique.Une large gamme de soufflettes vient compléter notre offre.

Principaux avantages

- *DN 2,5 - 12 mm*
- *Profils standards*
- *Multisocket*
- *Opération d'une seule main*
- *Léger et compact*
- *Version de sécurité*
- *Coupleurs pour moule*
- *Sans silicone*

Applications

- *Air comprimé*
- *Outillage pneumatique*
- *Agro alimentaire*
- *Sciences de la vie*
- *Système de refroidissement*
- *Gaz neutres, vide*

ES

La gama de enchufes rápidos Aignep permite una respuesta adecuada a las múltiples necesidades de nuestros clientes. Las diferentes aplicaciones, las prestaciones y la fiabilidad, son las ventajas que ofrece esta importantísima gama.

A simple y doble obturación en latón niquelado, acero inox, conforme a las principales normas de referencia pueden ser utilizados para vehicular múltiples fluidos. Completan esta gama las pistolas de soplado.

Principales ventajas

- *Pasos de DN 2,5 a 12 mm*
- *Perfiles normalizados*
- *Gama Multipresa*
- *Montaje con una sola mano*
- *Ligereza y reducidas dimensiones*
- *Versión de seguridad*
- *Refrigeración de moldes normalizados*
- *Libres de silicona*

Aplicaciones

- *Instalaciones de aire comprimido y herramientas*
- *Automatización neumática y fluídica*
- *Alimentos y bebidas*
- *Life & Science*
- *Refrigeración de moldes*
- *Gases inertes, versiones para vacío*

PT

A linha de engates rápidos Aignep pode satisfazer as diferentes necessidades dos consumidores. Ampla gama: fechamento simples ou duplo, multisocket, segurança.

Os itens mais populares e diâmetros nominais estão disponíveis em latão niquelado ou aço inox.

A linha é adequada para ar comprimido e resfriamento de moldagem.

Completam a lihna as pistolas de ar.

Pricipais Vantagens

- *DN 2,5 – 12 mm*
- *Perfil-padrão*
- *Multisocket*
- *Instalação fácil - com uma só mão*
- *Leve e compacta*
- *Engate de Segurança*
- *Engates Resfriamento*
- *Livre de silicone*

Aplicação

- *Ar Comprimido & Ferramentas*
- *Pneumática & Tecnologia de Fluidos*
- *Alimentos e bebidas*
- *Life & Sciences*
- *Sistemas de Resfriamento*
- *Gases Inertes, Vácuo*

AIGNEP

GIUNTI AD INNESTO RAPIDO PER RAFFREDDAMENTO STAMPI

QUICK COUPLINGS FOR MOLDING COOLING

SCHNELLKUPPLUNGEN FÜR SPRITZGUSSANWENDUNGEN

COUPLEURS POUR MOULES D'INJECTION

ENCHUFES RÁPIDOS PARA REFRIGERACIÓN DE MOLDES

CONEXÃO DE ENGATE RÁPIDO PARA RESFRIAMENTO DE MOLDES

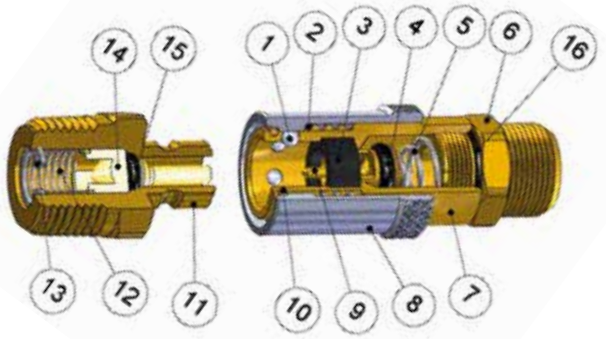
Serie International - European

SERIE 430-440 INTERNATIONAL PROFILE

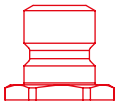
CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE
SILICON FREE

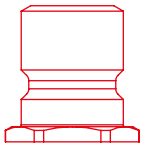


VERSIONE OTTURATA E NON OTTURATA
BLOCKED AND NOT BLOCKED VERSION
VERSION GESPERRT ODER NICHT GESPERRT
VERSION AVEC OU SANS CLAPET
VERSIÓN OBTURADA Y NO OBTURADA
VERSÃO COM E SEM RETENÇÃO


1:1

INTERNATIONAL

DN 6 mm


1:1

INTERNATIONAL

DN 9 mm

Materiali e Componenti — IT

1 Sfera in acciaio AISI 420
2 Molla ghiera in acciaio AISI 302
3 Guarnizione in FKM
4 Guarnizione O-Ring in FKM
5 Molla otturatore in acciaio AISI 302
6 Attacco terminale in ottone
7 Presa in ottone
8 Ghiera in ottone nichelato / Giallo
9 Otturatore in ottone
10 Seeger in bronzo / ottone
11 Innesto in ottone
12 Molla otturatore in acciaio AISI 302
13 Seeger in acciaio AISI 420
14 Otturatore in ottone
15 Guarnizione O-Ring in FKM
16 Guarnizione

Component Parts and Materials — GB

1 Steel AISI 420 ball
2 Steel AISI 302 ring nut spring
3 FKM seal
4 FKM O-Ring seal
5 Steel AISI 302 shutter spring
6 Brass coupling back part
7 Brass socket
8 Nickel-plated / Yellow brass sleeve
9 Brass shutter
10 Bronze / Brass seeger
11 Brass plug outline
12 Steel AISI 302 shutter spring
14 Steel AISI 420 seeger
13 Brass shutter
15 FKM O-Ring seal
16 Seal

Komponenten und Materialien — DE

1 Kugel Edelstahl AISI 420
2 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302
3 Dichtung FKM
4 O-Ring FKM
5 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
6 Einschraubkörper Messing
7 Büchse Messing
8 Entriegelungshülse Messing vernickelt
9 Verschluss Messing
10 Seegerring Bronze/Messing
11 Stecker Messing
12 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
13 Seegerring Edelstahl AISI 302
14 Verschluss Messing
15 O-Ring FKM
16 O-Ring

Matériaux et Composants — FR

1 Bille: acier inoxydable AISI 420
2 Ressort: acier inoxydable AISI 302
3 Joint: FKM
4 Joint torique: FKM
5 Ressort: acier inoxydable AISI 302
6 Corps: laiton
7 Douille: laiton
8 Douille: laiton nickelé
9 Clapet: laiton
10 Circlips: bronze/ laiton
11 Embout: laiton
12 Ressort de clapet: acier inoxydable AISI 302
13 Circlips: acier inoxydable AISI 302
14 Clapet: laiton
15 Joint torique: FKM
16 Joint

Materiales y Componentes — ES

1 Esfera en acero AISI 420
2 Muelle tuerca en acero AISI 302
3 Junta en FKM
4 Junta tórica en FKM
5 Muelle obturador en acero AISI 302
6 Conexión terminal en latón
7 Enchufe en latón
8 Tuerca en latón niquelado
9 Obturador en latón
10 Seeger en bronce/latón
11 Adaptador en latón
12 Muelle obturador en acero AISI 302
13 Obturador en latón
14 Seeger en acero AISI 302
15 Junta tórica en FKM
16 Junta

Materiais e Componentes — PT

1 Esfera em aço AISI 420
2 Mola da porca em aço AISI 302
3 Vedação em FKM
4 Vedação O-Ring em FKM
5 Mola do obturador em aço AISI 302
6 Conexão terminal em Latão
7 Soquete em Latão
8 Luva em Latão Niquelado
9 Obturador em Latão
10 Anel de retenção tipo Seeger em bronze/latão
11 Plug em latão
12 Molla otturatore in acciaio AISI 302
13 Obturador em latão
14 Anel de retenção tipo Seeger em aço AISI 302
15 Vedação O-Ring em FKM
16 Vedação

Pressioni e Temperature (IT)

Pressioni e temperature sono determinate dal tipo di tubo impiegato, pertanto tali valori sono da definirsi in base alle caratteristiche del tubo stesso.

I valori riguardano quindi esclusivamente i componenti da noi prodotti.

Pressures and Temperatures (GB)

The working pressures and working temperatures depend on which type of tube is used, for this reason, the values must be determined in accordance with the tube's features.

Therefore the values must be determinated in accordance with the tube's features. The following values apply only to our products.

Druckbereich und Temperatur (DE)

Drücke und Temperaturen sind definiert durch die verwendete Ausführung der Leitung, d.h. die Werte der eingesetzten Rohre sind zu beachten.

Die angegebenen Werte beziehen sich nur auf die Teile, die von uns produziert sind.

Pressions et Températures (FR)

Les pressions et les températures sont à définir en accord avec les caractéristiques techniques des tubes utilisés.

Les valeurs mentionnées ci-dessus ne concernent que nos produits.

Presiones y Temperaturas (ES)

Presión y temperatura vienen determinadas por el tipo de tubo utilizado, por lo tanto estos valores deben definirse en base a las características del mismo tubo.

Los valores por lo tanto solo se refieren a las componentes que nosotros producimos.

Pressões e Temperaturas (PT)

Pressões e temperaturas são determinadas de acordo com o tipo de tubo empregado, portanto tais valores devem ser definidos com base nas características do tubo em questão.

Os valores mostrados a seguir se referem apenas aos componentes de nossos produtos.

Bar

Pressione d'esercizio
Working Pressures
Betriebsdruck
Pression de service
Presión de Ejercicio
Pressão de Trabalho

15 bar (1.5 MPa)

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

- 15 °C
+ 200 °C

Fluidi compatibili
Acqua / Acqua refrigerata / Olio

Fluids
Water / Cooling water / Oil

Geeignete Medien
Wasser / Kühlwasser / Oel

Fluides compatibles
Eau / Eau de refroidissement / Huile

Fluidos compatibles
Agua / Agua refrigerada / Aceite

Fluidos compatíveis
Água / Água refrigerada / Óleo

Filettatura (IT)

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Threads (GB)

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.
Tapered gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999.

Gewindearten (DE)

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.
Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Filetages (FR)

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.
Filetage conique conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999.

Roscas (ES)

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Roscas (PT)

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.
Gas cônica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

IT

La geometria di questi giunti segue il profilo internazionale largamente diffuso nel campo del raffreddamento dello stampo.
E' disponibile sia la versione otturata che quella non otturata.

GB

The profile of these quick couplings below the international profile of widespread cooling in the mold.
Is available not blocked and blocked version.

DE

Die Geometrie dieser Schnellkupplungen entspricht den international verbreiteten Profilen für Werkzeugkühlungen.
Erhältlich gibt es diese Verbindungen in gesperrter - oder nicht gesperrter Version.

FR

Ce profil correspond au profil international très répandu pour le refroidissement des moules.
Ils sont disponibles avec ou sans clapet.

ES

La geometría de estos enchufes sigue el perfil internacional mayormente generalizado en el campo del enfriamiento de moldes.
Está disponible la versión obturada y la no obturada.

PT

A geometria destas conexões segue o perfil internacional largamente difundido no campo do resfriamento de moldes de estampo.
Está disponível nas versões com e sem retenção.

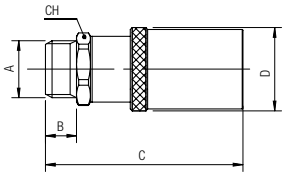
SERIE 430 INTERNATIONAL PROFILE DN6

431

PRESA MASCHIO CILINDRICO
MALE PARALLEL SOCKET
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH
COUPLEUR MÂLE
ENCHUFE MACHO CILÍNDRICO
SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00431 00 001	1/4	8	42.5	18.5	14	10

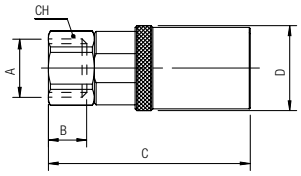
FILETTO PRE SIGILLATO
PRE-COATING THREAD
GEWINDE BESCHICHTET
PRÉ-COATING
ROSCA PRESELLADA
ROSCA TEFLONADA



432

PRESA FEMMINA
FEMALE SOCKET
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE
COUPLEUR FEMELLE
ENCHUFE HEMBRA
SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

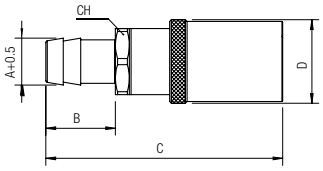
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00432 00 001	1/4	11	43.5	18.5	15	10



435

PRESA CON PORTAGOMMA DIRITTO
STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE
COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE
ENCHUFE CON PORTAGOMA RECTO
SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA RETO

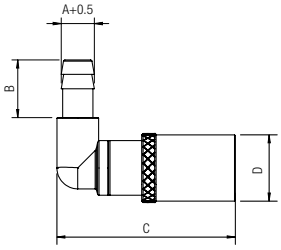
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00435 00 001	6	20	54.5	18.5	14	10
00435 00 002	9	20	54.5	18.5	14	10



436

PRESA CON PORTAGOMMA 90°
STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°
COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ
ENCHUFE CON PORTAGOMA 90°
SOQUETE COM ESPIGÃO P/ TUBO DE BORRACHA A 90°

Code	A	B	C	D	Pack.
00436 00 001	6	17.5	41.5	18.5	10
00436 00 002	9	20	44	18.5	10



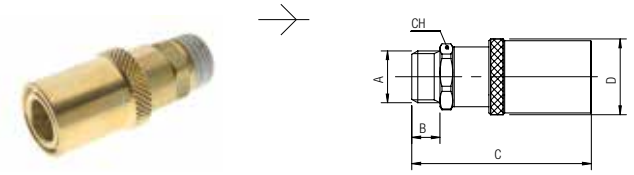
431SW

PRESA SENZA OTTURATORE MASCHIO CILINDRICO

MALE PARALLEL SOCKET WITHOUT SHUTTER
KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH
COUPLEUR MALE CONIQUE SANS CLAPET
ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO CILÍNDRICO
SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA TEFLONADA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
431SW 00 001	1/4	8	42.5	18.5	14	10

FILETTO PRE SIGILLATO
PRE-COATING THREAD
GEWINDE BESCHICHTET
PRÉ-COATING
ROSCA PRESELLADA
ROSCA TEFLONADA

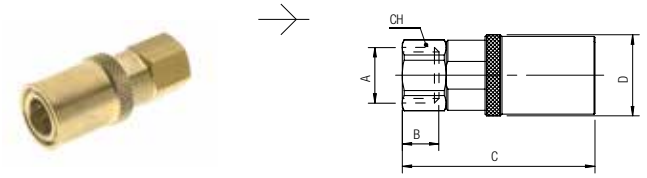


432SW

PRESA SENZA OTTURATORE FEMMINA

FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER
KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT INNENGEWINDE
COUPLEUR FEMELLE, SANS CLAPET
ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA
SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
432SW 00 001	1/4	11	43.5	18.5	14	10

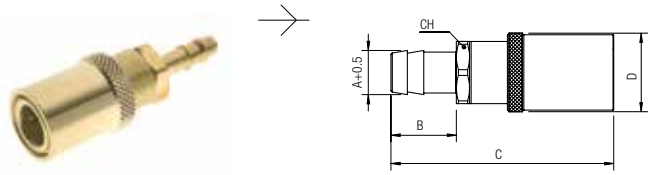


435SW

PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA

STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER
KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE
COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE, SANS CLAPET
ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA
SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
435SW 00 001	6	20	54.5	18.5	14	10
435SW 00 002	9	20	54.5	18.5	14	10

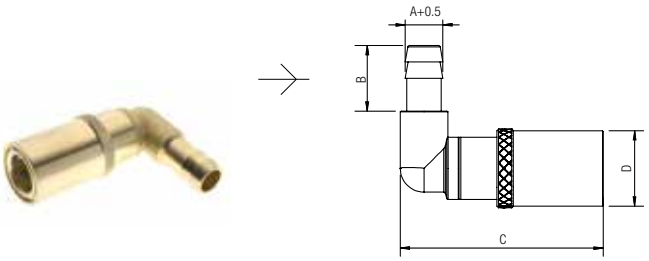


436SW

PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA 90°

STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER
KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°
COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ, SANS CLAPET
ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA 90°
SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA A 90°

Code	A	B	C	D	Pack.
436SW 00 001	6	17.5	41.5	18.5	10
436SW 00 002	9	20	44	18.5	10



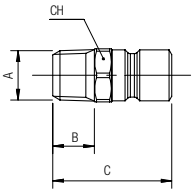
531

INNESTO MASCHIO CONICO

MALE PLUG (TAPER)
STECKER MIT AUSSENGEWINDE KONISCH
EMBOUT MALE CONIQUE SANS CLAPET
ADAPTADOR MACHO CÓNICO
PLUG COM ROSCA MACHO CÔNICA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00531 00 001	1/8	7.5	22	13	10
00531 00 002	1/4	11	26.5	14	10
00531 00 003	3/8	11.5	27	17	10

FILETTO PRE SIGILLATO
PRE-COATING THREAD
GEWINDE BESCHICHTET
PRÉ-COATING
ROSCA PRESELLADA
ROSCA TEFLONADA

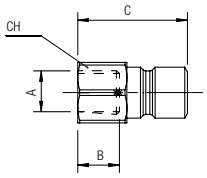


532

INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG
STECKER MIT INNENGEWINDE
EMBOUT FEMELLE
ADAPTADOR HEMBRA
PLUG COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00532 00 01 02 00	1/8	7.5	20	13	10
00532 00 01 03 00	1/4	11	23.5	16	10
00532 00 01 04 00	3/8	11.5	24	19	10



534

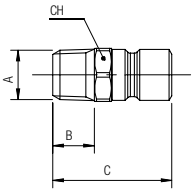
INNESTO OTTURATO MASCHIO CONICO

MALE SHUTTER PLUG (TAPER)
STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE KONISCH
EMBOUT MÂLE, AVEC OBTURATION
ADAPTADOR OBTURADO MACHO CÓNICO
PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO CÔNICA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00534 00 001	1/4	11	26.5	14	10
00534 00 002	3/8	11.5	27	17	10

Utilizzare solo con art. 431 - 432 - 435 - 436.
Use only with art. 431 - 432 - 435 - 436.
Verwenden sie nur mit art. 431 - 432 - 435 - 436.
Utiliser uniquement avec art. 431 - 432 - 435 - 436.
Utilizar solamente con art. 431 - 432 - 435 - 436.
Usar somente com art. 431 - 432 - 435 - 436.

FILETTO PRE SIGILLATO
PRE-COATING THREAD
GEWINDE BESCHICHTET
PRÉ-COATING
ROSCA PRESELLADA
ROSCA TEFLONADA

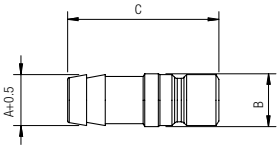


535

INNESTO CON PORTAGOMMA

STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE
STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE
EMBOUT À DOUILLE ANNELÉ
ADAPTADOR CON PORTAGOMA
PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	B	C	Pack.
00535 00 01 X8 00	9	10	34.5	10



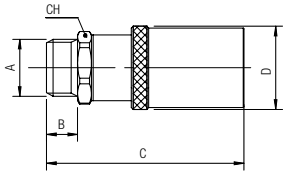
SERIE 440 INTERNATIONAL PROFILE DN9

441

PRESA MASCHIO CILINDRICO
MALE PARALLEL SOCKET
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH
COUPLEUR MÂLE
ENCHUFE MACHO CILÍNDRICO
SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00441 00 001	3/8	9	57	24	19	10

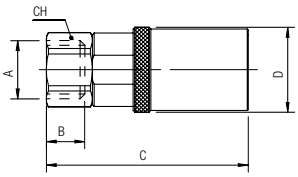
FILETTO PRE SIGILLATO
PRE-COATING THREAD
GEWINDE BESCHICHTET
PRÉ-COATING
ROSCA PRESELLADA
ROSCA TEFLONADA



442

PRESA FEMMINA
FEMALE SOCKET
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE
COUPLEUR FEMELLE
ENCHUFE HEMBRA
SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

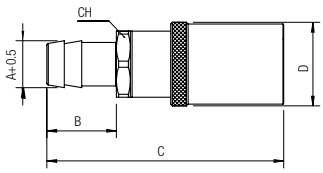
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00442 00 001	1/4	11	57	24	19	10



445

PRESA CON PORTAGOMMA DIRITTO
STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE
COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE
ENCHUFE CON PORTAGOMA RECTO
SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA RETO

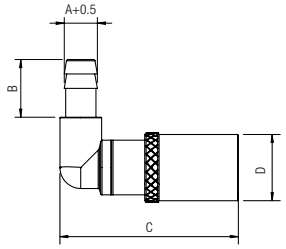
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00445 00 001	11	20	68	24	19	10
00445 00 002	13	20	68	24	19	10



446

PRESA CON PORTAGOMMA 90°
STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°
COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ
ENCHUFE CON PORTAGOMA 90°
SOQUETE COM ESPIGÃO P/ TUBO DE BORRACHA A 90°

Code	A	B	C	D	Pack.
00446 00 001	11	20	62	24	10
00446 00 002	13	20	62	24	10

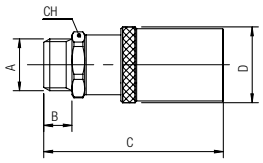


441SW

PRESA SENZA OTTURATORE MASCHIO CILINDRICO
MALE PARALLEL SOCKET WITHOUT SHUTTER
KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH
COUPLEUR MALE CONIQUE SANS CLAPET
ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO CILÍNDRICO
SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
441SW 00 001	3/8	9	57	24	19	10

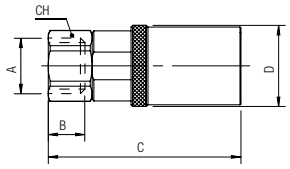
FILETTO PRE SIGILLATO
PRE-COATING THREAD
GEWINDE BESCHICHTET
PRÉ-COATING
ROSCA PRESELLADA
ROSCA TEFLONADA



442SW

PRESA SENZA OTTURATORE FEMMINA
FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER
KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT INNENGEWINDE
COUPLEUR FEMELLE, SANS CLAPET
ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA
SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA

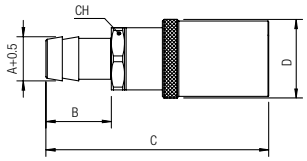
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
442SW 00 001	1/4	11	57	24	19	10



445SW

PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA
STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER
KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE
COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE, SANS CLAPET
ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA
SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

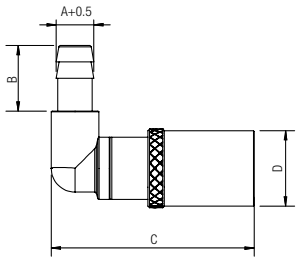
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
445SW 00 001	11	20	68	24	19	10
445SW 00 002	13	20	68	24	19	10



446SW

PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA 90°
STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER
KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°
COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ, SANS CLAPET
ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA 90°
SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA A 90°

Code	A	B	C	D	Pack.
446SW 00 001	11	20	62	24	10
446SW 00 002	13	20	62	24	10

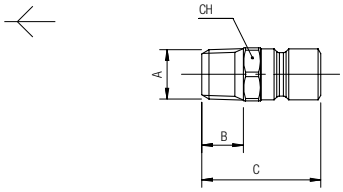


541

INNESTO MASCHIO CONICO
MALE PLUG (TAPER)
STECKER MIT AUSSENGEWINDE KONISCH
EMBOUT MALE CONIQUE SANS CLAPET
ADAPTADOR MACHO CÓNICO
PLUG COM ROSCA MACHO CÔNICA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00541 00 001	1/4	11	31.5	16	10
00541 00 002	3/8	11.5	32.5	17	10
00541 00 003	1/2	14	36.5	22	10

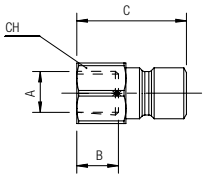
FILETTO PRE SIGILLATO
PRE-COATING THREAD
GEWINDE BESCHICHTET
PRÉ-COATING
ROSCA PRESELLADA
ROSCA TEFLONADA



542

INNESTO FEMMINA
FEMALE PLUG
STECKER MIT INNENGEWINDE
EMBOUT FEMELLE
ADAPTADOR HEMBRA
PLUG COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00542 00 01 03 00	1/4	11	29	16	10
00542 00 01 04 00	3/8	11.5	29.5	19	10
00542 00 01 05 00	1/2	15	33	24	10



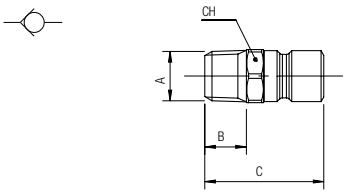
544

INNESTO OTTURATO MASCHIO CONICO
MALE SHUTTER PLUG (TAPER)
STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE KONISCH
EMBOUT MÂLE, AVEC OBTURATION
ADAPTADOR OBTURADO MACHO CÓNICO
PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO CÔNICA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00544 00 001	3/8	11.5	32.5	17	10
00544 00 002	1/2	14	36.5	22	10

Utilizzare solo con art. 441 - 442 - 445 - 446.
Use only with art. 441 - 442 - 445 - 446.
Verwenden sie nur mit art. 441 - 442 - 445 - 446.
Utiliser uniquement avec art. 441 - 442 - 445 - 446.
Utilizar solamente con art. 441 - 442 - 445 - 446.
Usar somente com art. 441 - 442 - 445 - 446.

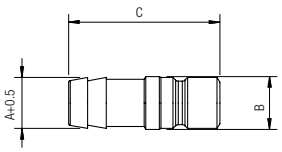
FILETTO PRE SIGILLATO
PRE-COATING THREAD
GEWINDE BESCHICHTET
PRÉ-COATING
ROSCA PRESELLADA
ROSCA TEFLONADA



545

INNESTO CON PORTAGOMMA
STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE
STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE
EMBOUT À DOUILLE ANNELÉ
ADAPTADOR CON PORTAGOMA
PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	B	C	Pack.
00545 00 01 Y2 00	13	14	40	10



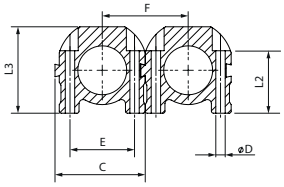
New

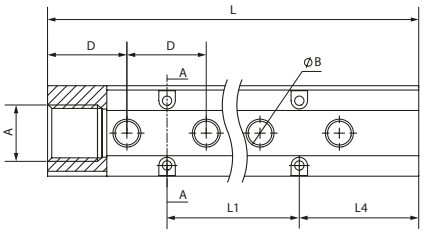
ACCESSORI PRESE PER ACQUA

ACCESSORIES FOR MOLDING COUPLINGS
ZUBEHÖRTEILE FÜR TEMPERIERKUPPLUNGEN
ACCESSOIRES COUPLEURS EAU
ACCESSORIOS PARA ENCHUFES REFRUGERACION MOLDES
ACCÉSSORIOS PARA ENGATES DE RESFRIAMENTO MOLDES

6049

RIPARTITORE IN ALLUMINIO
ALUMINIUM DISTRIBUTION MANIFOLD
VERTEILERBLOCK AUS ALUMINIUM
NOURRICE DE DISTRIBUTION EN ALUMINIUM
REGLETA SIMPLE EN ALUMINIO
DISTRIBUIDOR EM ALUMÍNIO





Code	Colore *Color Farbe Couleur Color Cor*		A	B	N°	C	D	E	F	L	L1	L2	L3	L4	d	Pack.
06049 0A 11 0W	BL	RO	3/4	1/4	4	43,5	38	31	41,3	190	75,6	30	41,5	57,2	4,5	1
06049 0A 11 0X	BL	RO	3/4	1/4	6	43,5	38	31	41,3	266	151,6	30	41,5	57,2	4,5	1
06049 0A 11 0Y	BL	RO	3/4	1/4	8	43,5	38	31	41,3	342	227,6	30	41,5	57,2	4,5	1
06049 0A 11 0Z	BL	RO	3/4	1/4	10	43,5	38	31	41,3	418	303,6	30	41,5	57,2	4,5	1

	min	max
Temperature	- 20 °C	+ 200 °C
Pressure		+ 15 bar

AIGNEP SPA
Via Don G. Bazzoli - 34
25070 Bione (BS)
ITALY

T: +39 0365 896626
F: +39 0365 896561

aignep.it@aignep.com

AIGNEP USA LLC
7121 Loblolly Pine Blvd
Fairview, TN 37062
U.S.A.

T: +1 615 771 6650
F: +1 615 771 0926

aignep.usa@aignep.com

AIGNEP LATAM
Sede:
Calle 15 N 27-78 Local 2
Sec. Paloquemao - 111411
Bogota
COLOMBIA

T: +57 1 37 52 50 1
T: +57 1 37 52 50 8

Sucursal:
Calle 6 SUR 52-80 Local 19
Cc. El Rodeo - 0520024 Medellìn
COLOMBIA

T: +57 4 58 70 90 1

aignep.latam@aignep.com

AIGNEP IBERICA SA
Pol. Ind. el Tortuguer "Can Prat"
Naves 23 y 24 08691
Monistrol de Montserrat - Barcelona
SPAIN

T: +34 93 828 47 36
F: +34 93 828 44 32

aignep.es@aignep.com

AIGNEP AG
Industriestrasse 22A
2545 Selzach
SWITZERLAND

T: +41 32 342 09 09
F: +41 32 342 09 11

aignep.ch@aignep.com

AIGNEP DO BRASIL COMERCIO DE COMPONENTES PARA AUTOMAÇÃO LTDA
Rua Campos Mello, 185
Vila Mathias - 11015-011 - Santos/SP
BRASIL

T: +55 13 2138 4049
F: +55 13 2138 4052

aignep.br@aignep.com

AIGNEP FRANCE SARL
2, Avenue des Amèthystes
44338 Nantes Cedex 3
FRANCE

T: +33 02 72 24 26 50
F: +33 02 72 24 26 51

aignep.fr@aignep.com

AIGNEP (Wuxi) FLUID TECHNOLOGY CO., LT D.
NO 8, Yanggong Road, Nanhu Main Road
Wuxi, Jiangsu.
CHINA

T: 0510-8544 1923
F: 0510-8540 0223

aignep.cn@aignep.com

www.aignep.com

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso.
Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice.
Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern.
Aignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis.
Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso.
Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso.

Aggiornamento - *Updated - Stand - Mise à jour - Actualización - Atualização:* 11/2018